

# DICCIONARIO-GUÍA DE TRADUCCIÓN ESPAÑOL-INGLÉS, INGLÉS- ESPAÑOL

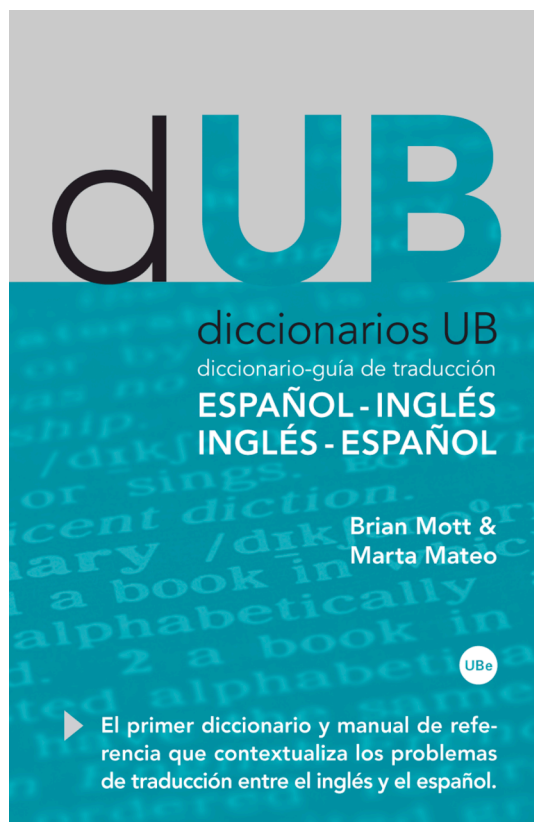
Brian Mott y Marta Mateo

ISBN: 978-84-475-3403-6

Formato: 13,5 x 20

Pág.: 668

PVP: 28,00 €



Entradas selectivas que ofrecen comparaciones entre estas dos lenguas de sus estructuras gramaticales (incluyendo cuestiones tan complejas como la modalidad y el número gramatical, así como apartados sobre todas las categorías gramaticales principales –siempre desde el punto de vista de la traducción entre el inglés y el español–), el léxico (con temas tan diversos como el vocabulario onomatopéyico, la hiperonimia e hiponimia, la sinonimia y antonimia y las expresiones idiomáticas en ambas lenguas), o aspectos pragmáticos y estilísticos (como el lenguaje sexista, la cohesión textual o la puntuación). Los autores ofrecen una serie de estrategias y consejos útiles para afrontar los problemas que generalmente conlleva la traducción del inglés o del español. Las entradas aparecen ordenadas alfabéticamente e incluyen múltiples y sustanciosos ejemplos de uso, adecuadamente contextualizados.

**Complemento indispensable del diccionario bilingüe tradicional.**

Es, a la vez, el primer diccionario y manual de referencia que contextualiza los problemas de traducción entre el inglés y el español.

- **Brian Mott** es profesor titular de la Universidad de Barcelona. Además del inglés, su lengua materna, domina el castellano y el catalán, siendo también conocedor de otras lenguas europeas, principalmente portugués, rumano, francés y alemán. Su interés investigador se centra sobre todo en la lingüística románica y la inglesa, campos en los que cuenta con múltiples publicaciones.
- **Marta Mateo** es profesora titular de la Universidad de Oviedo, donde imparte Lengua y Fonética inglesas y Traducción Literaria. Ha centrado su investigación en la traducción del humor, del teatro, de la ópera y de otros textos musicales, así como en la traducción audiovisual.

## Distribución:



L'Arc de Berà  
Bèlgica, 47-49, Montigalà  
08917 Badalona  
Tel 934 976 095  
Fax 934 658 790  
comandes@arcdebera.com  
www.arcdebera.com

## Publicacions i Edicions



UNIVERSITAT DE BARCELONA

